

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: VKRK01

### Square grater



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Square Grater VKRK01

### 1. General Information

Thank you for purchasing the Square Grater VKRK01. This premium kitchen tool is designed to provide you with a hassle-free grating experience. Ideal for grating cheese, vegetables, and other food items, the VKRK01 combines functionality with ergonomic design to enhance your cooking experience.

### 2. Safety Information

- Read all instructions before using the grater.
- Keep fingers and hands away from the grating surface during use.
- Use the handle while grating to maintain control and prevent slips.
- Do not use the grater on extremely hard objects to avoid damages or injury.
- The grater is not dishwasher safe; hand wash only.
- Store the grater out of reach of children.

### 3. Product Specifications

- Material: Stainless Steel
- Dimensions: 21.5 x 10.5 x 27.5 cm
- Weight: 0.82 kg
- Color: Black/Silver
- Grating types: Fine, medium, coarse, and slicing
- Dishwasher safe: No
- Non-slip base: Yes

### 4. Setup and Installation

1. Remove the Square Grater VKRK01 from its packaging.
2. Ensure all parts are present.
3. Place the grater on a stable, flat surface.
4. Ensure the non-slip base is clean and free of debris for maximum stability.
5. Choose the desired grating surface (fine, medium, coarse, or slicing) and securely adjust the grater head if applicable.

### 5. Operation

1. Hold the Square Grater firmly by the handle to maintain grip.
2. Position the food item to be grated against the chosen grating surface.
3. Apply even pressure as you move the food up and down or sideways against the grater.
4. For best results, use a firm motion without excessive force.
5. Regularly check if the food is grating properly and adjust pressure accordingly.

### 6. Cleaning and Maintenance

- After each use, clean the grater with warm, soapy water and a non-abrasive sponge.
- For dried food remnants, soak the grater in warm water for a few minutes before washing.
- Rinse thoroughly and allow to air dry.
- Never use abrasive cleaners or scrubbers to avoid scratching the surface.

### 7. Troubleshooting

- If grating becomes difficult:
  - Ensure food items are not too hard or frozen.
  - Check for accumulated food residue on the grater that may hinder its performance.
- If the non-slip base fails:
  - Clean the base to remove any grease or debris.
  - Ensure the surface you are using the grater on is clean and dry.

### 8. Disposal

- Dispose of the product in accordance with local regulations.
- If the grater is no longer functional, consider recycling the materials where possible.
- Do not dispose of the product in regular household waste but rather through designated recycling facilities.

### 9. Contact

For inquiries or support, please contact us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Square Grater VKRK01! Enjoy your cooking experience.

# DE DEUTSCH

Produktmanual: Quadrat Reibe VKRK01

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für die Quadrat Reibe VKRK01 entschieden haben. Dieses hochwertige Küchengerät wurde entwickelt, um Ihnen das Reiben von Lebensmitteln zu erleichtern. Es eignet sich ideal für Käse, Gemüse und mehr und ist ein unverzichtbares Werkzeug in jeder modernen Küche.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwendung: Die Quadrat Reibe darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Schutzmaßnahmen: Halten Sie die Reibe von Kindern fern. Verwenden Sie die Reibe nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Scharfe Kanten: Achten Sie beim Reinigen und Verwenden der Reibe auf die scharfen Kanten.
- Aufbewahrung: Lagern Sie die Reibe an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kaputte Teile: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Überprüfen Sie es regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen.

## 3. Produktüberblick und Spezifikationen

- Produktname: Quadrat Reibe VKRK01
- Abmessungen: 15 x 15 x 25 cm
- Material: rostfreier Stahl, Kunststoffgriff
- Gewicht: 500 g
- Funktionen: verschiedene Reibestufen (grob, fein, julienne)

## 4. Setup und Installation

1. Vorbereitung: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien von der Reibe.
2. Standort: Stellen Sie sicher, dass die Reibe auf einer stabilen Oberfläche steht, um ein Verrutschen während der Nutzung zu verhindern.
3. Zubehör: Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse sicher sind und dass der Griff fest sitzt.
4. Testlauf: Vor der ersten Nutzung können Sie die Reibe sanft durch eine halbe Zitrone reiben, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert.

## 5. Betrieb

1. Wählen Sie die gewünschte Reibestufe: Drehen Sie die Reibe entsprechend der gewünschten Textur.
2. Zutaten vorbereiten: Schneiden Sie Lebensmittel gegebenenfalls in handliche Stücke.
3. Reiben: Halten Sie die Reibe mit einer Hand stabil und reiben Sie die Zutaten gleichmäßig mit der anderen Hand über die Reibefläche.
4. Entnahme: Entnehmen Sie die geriebenen Lebensmittel von der unteren Ablage der Reibe.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigung: Nach dem Gebrauch die Reibe unter fließendem Wasser abspülen. Verwenden Sie bei Bedarf eine weiche Bürste, um Rückstände zu entfernen.
- Trocknen: Lassen Sie die Reibe an der Luft trocknen, um Rostbildung zu verhindern.
- Lagerung: Bewahren Sie die Reibe an einem trockenen Ort auf und vermeiden Sie Kontakt mit Wasser.

## 7. Fehlersuche

- Problem: Reibe funktioniert nicht.
  - Lösung: Überprüfen Sie, ob das Produkt ordnungsgemäß montiert und der Griff fest sitzt.
- Problem: Lebensmittel bleiben kleben.
  - Lösung: Überprüfen Sie, ob die Reibe sauber ist und verwenden Sie wenig Druck beim Reiben.

## 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung. Trennen Sie Materialien, wo es möglich ist, und bringen Sie diese zu den entsprechenden Recyclingstationen.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an unser Kundenservice-Team:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für die Quadrat Reibe VKRK01 entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Kochen!

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de Vierkante Rasp VKRK01

### 1. Algemene informatie

Gefeliciteerd met de aankoop van de Vierkante Rasp VKRK01. Dit hoogwaardige product is ontworpen voor zowel professionele als huishoudelijke toepassingen. De rasp is ideaal voor het verwerken van diverse ingrediënten zoals groenten, fruit, en kaas.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Gebruik de rasp nooit met beschadigde of gebroken onderdelen.
- Houd de rasp buiten het bereik van kinderen.
- Wees voorzichtig bij het raspen om snijwonden te voorkomen.
- Gebruik de rasp nooit voor doeleinden waarvoor deze niet bedoeld is.
- Reinig de rasp grondig na elk gebruik en zorg ervoor dat deze volledig droog is voordat u deze opbergt.

### 3. Productspecificaties

- Model: VKRK01
- Afmetingen: 25 x 12 x 5 cm
- Voltage: Niet van toepassing
- Vermogen: Niet van toepassing
- Capaciteit: Niet van toepassing

### 4. Setup en installatie

- Plaats de rasp op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom de rasp is voor veilig gebruik.
- Controleer of de rasp schoon en vrij van stof is voordat u deze gaat gebruiken.

### 5. Bedieningsinstructies

- Kies de gewenste raspzijde voor uw ingrediënten.
- Houd het handvat stevig vast en gebruik een vaste grip op het voedsel dat u gaat raspen.
- Beweeg gelijkmatig en met druk naar beneden om optimale resultaten te behalen.
- Stop met raspen wanneer er nog maar een klein stuk voedsel over is om letsel te voorkomen.

### 6. Schoonmaak en onderhoud

- Reinig de rasp direct na gebruik onder warm stromend water.
- Gebruik indien nodig een zachte borstel om vastgeplakte restjes te verwijderen.
- Het is niet aan te raden de rasp in de vaatwasser te plaatsen.
- Droog de rasp onmiddellijk af met een schone doek om roest en schade te voorkomen.

### 7. Probleemoplossing

- **Probleem:** Rasp is moeilijk te gebruiken.  
**Oplossing:** Controleer of de rasp goed is geplaatst en dat u de juiste zijde gebruikt.
- **Probleem:** Restjes blijven in de rasp steken.  
**Oplossing:** Gebruik een borstel om hardnekkige stukken eruit te halen, en maak de rasp grondig schoon.

### 8. Afval

- Gooi de rasp niet bij het huisvuil.
- Controleer lokale richtlijnen voor recycling en afvoer van keukenaccessoires.
- Volg de richtlijnen voor het verantwoord afvoeren van dergelijke producten.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

## Manual del Producto para Rallador Cuadrado VKRK01

### 1. Información General

Este manual proporciona instrucciones importantes sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento del Rallador Cuadrado VKRK01. Por favor, léalo cuidadosamente antes de utilizar el producto.

### 2. Información de Seguridad

- Advertencia de Corte: El rallador tiene partes afiladas. Maneje con cuidado y evite tocar las superficies cortantes.
- Supervisión de Niños: Nunca permita que los niños usen el rallador sin supervisión. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de menores.
- Uso Correcto: Utilice el rallador solo para su propósito previsto. No lo utilice para otros fines.
- Superficies Estables: Instale el rallador en una superficie plana y firme. Asegúrese de que esté seguro antes de usar.
- Revisión de Estado: Inspeccione el rallador regularmente por si hay daños. No use el dispositivo si presenta daños visibles.

### 3. Visión General del Producto y Especificaciones

El Rallador Cuadrado VKRK01 es un esencial en su cocina, diseñado para rallar, picar y cortar una variedad de alimentos.

#### Datos Técnicos:

- Material: Acero inoxidable
- Dimensiones: 25 cm x 10 cm x 10 cm
- Peso: 500 g
- Tipo de Grado: Profesional
- Usos: Verduras, frutas, quesos, chocolate

### 4. Instalación y Configuración

1. Retire el rallador de su embalaje y asegúrese de que todas las partes estén presentes y sin daños.
2. Coloque el rallador en una superficie plana y estable como una mesa o encimera.
3. Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y seca.
4. Para mayor estabilidad, puede utilizar un recipiente anti-deslizante debajo del rallador si lo considera necesario.

### 5. Operación

1. Antes de usar, asegúrese de que el rallador esté limpio y seco.
2. Elija el lado de rasgado adecuado según la consistencia deseada.
3. Sostenga el rallador con una mano en la base y con la otra sostenga la pieza de comida que va a rallar.
4. Pase el alimento hacia abajo a lo largo del rallador, aplicando una ligera presión. Realice movimientos constantes y seguros para evitar accidentes.

### 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lave el rallador después de cada uso con agua tibia y jabón suave.
- No sumerja el rallador en agua durante períodos prolongados y evite el uso de utensilios abrasivos.
- Seque completamente antes de guardar.

### 7. Solución de Problemas

- Si el rallador se atasca, verifique si hay restos de alimentos que deben eliminarse.
- Para cualquier daño físico, como partes dobladas o rotas, detenga su uso inmediatamente y contáctenos.

### 8. Eliminación

Cuando el producto haya alcanzado el final de su vida útil, elimínelo de acuerdo con las normativas locales sobre residuos de acero inoxidable. No lo arroje a la basura común.

### 9. Contacto

Para más información, dudas o asistencia, contáctenos:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Número de teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel de Produit - Râpe Carrée VKRK01

### 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi la râpe carrée VKRK01. Ce produit est conçu pour rendre la préparation des aliments rapide et efficace. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le produit pour garantir une utilisation correcte et sécurisée.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation: Ce produit est destiné à des fins domestiques uniquement. Ne pas utiliser à des fins industrielles.
- Surveillance: Toujours superviser les enfants lorsqu'ils utilisent ce produit.
- Lames Tranchantes: Faites preuve de prudence lors de la manipulation des lames. Gardez les mains et les autres parties du corps éloignées des lames lorsqu'elles sont en usage.
- Service: Ne tentez pas de réparer cet appareil vous-même. Pour toute réparation, veuillez contacter le service après-vente.
- Environnement de Travail: Utilisez le produit sur une surface stable et sécurisée pour éviter les accidents.
- Stockage: Rangez la râpe dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

### 3. Présentation et Spécifications du Produit

- Modèle: VKRK01
- Matériau: Acier inoxydable de qualité
- Dimensions: 15 x 10 x 30 cm
- Poids: 500 g
- Couleur: Argenté

### 4. Configuration et Installation

1. Déballage: Retirez soigneusement la râpe et tous les accessoires de l'emballage.
2. Vérification: Assurez-vous que la râpe et tous les composants sont en bon état et sans dommages.
3. Installation: Placez la râpe sur une surface stable. Si vous utilisez un récipient pour attraper les aliments râpés, assurez-vous qu'il est également stable.
4. Précautions: Assurez-vous que la zone est bien éclairée et dégagée d'obstacles.

### 5. Fonctionnement

- Pour râper des aliments, placez l'aliment sur la surface supérieure de la râpe. Tenez fermement la râpe d'une main et poussez l'aliment vers le bas à l'aide de l'autre main.
- Pour éviter les blessures, ne râpez pas vos doigts. Utilisez toujours le poussoir fourni si disponible.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Après chaque utilisation, rincez la râpe sous l'eau chaude pour éliminer les résidus.
- Évitez d'utiliser des produits abrasifs qui pourraient rayer la surface.
- Pour un nettoyage en profondeur, plongez la râpe dans de l'eau chaude savonneuse, puis rincez-la à l'eau claire.
- Assurez-vous de sécher la râpe avant de la ranger.

### 7. Dépannage

- Problème: La râpe ne fonctionne pas correctement.
- Solution: Vérifiez si la râpe est propre et qu'aucun aliment n'est coincé.
- Problème: Les lames semblent émoussées.
- Solution: Contactez le service après-vente pour une éventuelle réparation ou remplacement.

### 8. Élimination

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Consultez les règlements locaux concernant le recyclage ou l'élimination des appareils en acier inoxydable.

### 9. Contact

Pour toute question ou besoin d'assistance, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle :

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi la râpe carrée VKRK01. Profitez de vos préparations culinaires!

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto - Grattugia Square VKRK01

### 1. Informazioni Generali

La Grattugia Square VKRK01 è progettata per grattugiare vari tipi di alimenti, offrendo un'esperienza di cucina eccellente. Questo prodotto è realizzato con materiali di alta qualità per garantire durata e prestazioni ottimali.

### 2. Informazioni di Sicurezza

- Uso previsto: Utilizzare esclusivamente per grattugiare cibi alimentari.
- Evitare contatti con parti in movimento: Tenere le mani e altri oggetti lontani dalla lama durante l'uso.
- Supervisione degli utenti: Non consentire l'uso del prodotto ai bambini senza supervisione.
- Manutenzione: Non utilizzare detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie.
- Conservazione: Riporre in un luogo asciutto e sicuro, lontano da fonti di calore dirette.
- Controllo di usura: Controllare regolarmente la grattugia per usura della lama. Sostituire se necessario.
- Interruzione d'uso: Non utilizzare il prodotto se danneggiato o rotto.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Materiale: Acciaio inossidabile di alta qualità
- Dimensioni: 200 x 100 x 30 mm
- Peso: 350 g
- Design: Design ergonomico per una presa confortevole
- Funzioni: Grattugia a forma quadrata con diverse aperture per vari spessori

### 4. Installazione e Setup

1. Rimuovere la grattugia dalla confezione.
2. Controllare che non ci siano parti mancanti o danneggiate.
3. Posizionare la grattugia su una superficie piana e stabile.
4. Se utilizzare con un supporto (non incluso), installarlo secondo le istruzioni del produttore del supporto.
5. Assicurarsi che la grattugia sia ben fissata e non scivoli durante l'uso.

### 5. Operazione

1. Tenere saldamente la grattugia con una mano.
2. Posizionare il cibo da grattugiare sulla superficie della grattugia.
3. Applicare una leggera pressione e muovere il cibo su e giù o lateralmente.
4. Raccogliere il cibo grattugiato nella ciotola o sul piano di lavoro.
5. Ripetere fino a raggiungere la quantità desiderata di cibo grattugiato.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Lavare la grattugia a mano con acqua calda e sapone dopo ogni uso.
- Non utilizzare spugne abrasive.
- Asciugare con un panno morbido per prevenire la ruggine.
- Conservare in un luogo asciutto.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Il cibo non viene grattugiato bene: Controllare che la lama non sia danneggiata.
- Difficoltà nella presa: Assicurarsi che le mani siano asciutte e che la grattugia sia posizionata su una superficie stabile.
- Rottura della grattugia: Non utilizzare; contattare il servizio assistenza clienti.

### 8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Non smaltire il prodotto nell'indifferenziata. Se la grattugia è danneggiata oltre la riparazione, portarla in un centro di raccolta autorizzato.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania